

# **CORSO DI LAUREA LINGUE MODERNE PER IL WEB**

## **Lingua e Traduzione - Lingua Inglese III**

First term: October / January

Professors : **Benedetta Miracola**  
**Matteo Peraino**

### • **OBJECTIVES**

Gradual and integrated development of the four skills (Listening – Speaking – Reading – Writing) in order to reach a linguistic and communicative competence at the **first Level of the “Proficient User” level (C1)**, according to the *Common European Framework*.

#### - **Listening**

Students need to:

1. Understand extended speech even when it is not clearly structured and when relationships are only implied and not signalled explicitly
2. Understand TV programmes and films without too much effort

#### - **Speaking**

Students need to:

1. Express themselves fluently and spontaneously without much obvious searching for expressions
2. Use the language flexibly and effectively for social and professional purposes
3. Formulate ideas and opinions with precision
4. Relate their contribution skilfully to those of other speakers
5. Express opinions and take part in discussions and arguments in a culturally acceptable way using different degrees of formality according to a wide range of social contexts.

#### - **Reading**

Students need to:

1. Understand long and complex factual and literary texts, appreciating distinctions of style
2. Understand specialised articles and longer technical instructions, texts taken from magazines, newspapers, leaflets, etc., even when they do not relate to their field

#### - **Writing**

Students need to:

1. Write a clear, well structured essay, expressing points of view at some length
2. Write about complex subjects in a letter or a report, making clear what they consider to be the salient issues
3. Select a style appropriate to the reader they have

- **GRAMMAR AND USAGE**

**In addition to the fundamentals of grammar (tenses and verb forms) students need to know how to use:**

- More complex forms of the passive
- Modals referring to the past (Must have, Could have, etc.)
- Full range of conditionals
- More complex adverbial, noun-phrase and sentence structures
- More complex phrasal verbs
- Form and use of the causative
- Common Idioms and proverbs

- **TOPICS**

- Technology
- International events
- Current social issues
- The economy
- Ambitions
- Equal opportunities
- The media
- Advertising
- Lifestyles
- The arts

N.B.

The above topics will be integrated with all topics from previous years (Lingua e Traduzione - lingua Inglese I; Lingua e Traduzione - lingua Inglese II)

- **EXAM**

The exam is one and made up of two tests (oral and written).

**Written test (2 hours)**

- a) written translation of a text (English into Italian)
- b) writing task (from a range of writing activities : reports / articles / formal letters / discursive essays / reviews)

*Students are allowed to use an English dictionary for foreign students (monolingual) and not a translating dictionary (bilingual).*

## Oral test

a) **discussion** of the students' production of research and written work in the following 4 subject areas : ***Technology, Economy, Advertising, the Media***

*(Students must get information on the above subject areas from a wide range of sources in order to demonstrate the ability to deal with different types of writing. Selected texts and written work produced have to be shown during this phase of oral assessment).*

b) **conversation** on topics chosen by the teacher examining the students.

*(During the conversation students should be able to show interactional abilities at the level required. All the topics discussed in the first, second, and third year academic courses may also be object of discussion at the oral exam.)*

Students who have received an International Language Certificate at the C1 level (**CAE, Trinity College London ISE III, ESOL Trinity College, grades 9-10**) in the last 5 years are exempted from taking certain sections of the written and/or oral exams.

Those who have a **CAE or Trinity College London ISE III Certificate** must pass only the **written translation** of the written exam and sit the oral exam for a **discussion on the 4 subject areas**.

Those who have an **ESOL Trinity College Certificate, grades 9-10** must pass the entire **written exam**, and sit the oral exam only for a **discussion on the 4 subject areas**.

## Reference Books:

- J.Boyle, R.Finnie, P. McGavin, **LINK Upper Intermediate** Course Book and Workbook, New Editions English Language Teaching
- Martin Hunt, **Ideas & Issues, Advanced** – CIDEB
- Danuta Reah, **The Language of Newspapers** - Routledge

## Suggested Resource Materials:

- Martin Hewings, **Advanced Grammar in Use**, CUP
- Michael Swan, **Practical English Usage**, OUP
- A.S.Hornby, **Oxford Advanced Learner's Dictionary**, OUP
- **Cambridge Advanced Learner's Dictionary**, CUP
- Eric H.Glending, J.McEwan, **Oxford English for Information Technology**, OUP
- **Other materials** to be determined during lessons

### WRITTEN TRANSLATION (English → Italian) (15%)

	A	B	C	D	E
Comprehension					
Coherence					
Accuracy					

### WRITTEN TEST (Email / letter / article / review) (25 %)

	A	B	C	D	E
Task fulfilled					
Coherent organisation of the writing					
Accuracy					
Vocabulary					
Spelling and punctuation					

### ORAL TEST (60%)

Discussion on subject areas; presentation of topics and general conversation

	A	B	C	D	E
Readiness					
Pronunciation					
Usage					
Focus					

## Lessons

- **Ms Miracola/Mr Peraino (30 h)**
  - Topic development
  - Error analysis
  - Writing skills
- **Ms Cacioppo (30 h)**
  - ESP (The language of Information Technology)
  - Writing skills
- **Mrs Goggin (20 h)**
  - Reading/Speaking activities
- **Mr Furfine (20 h)**
  - Research and oral presentation of the fundamental subject areas (laboratory)